

32003R0670

L 97/6

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.4.15.

A TANÁCS 670/2003/EK RENDELETE

(2003. április 8.)

a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol piacával kapcsolatos egyedi intézkedések megállapításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 36. és 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

mivel:

- (1) A mezőgazdasági termékek közös piaca működésének és fejlődésének együtt kell járnia egy közös mezőgazdasági politika kialakításával, amely magában foglal különösen olyan megfelelő intézkedéseket, amelyek a terméktől függően különféle formában jelenhetnek meg.
- (2) A közös mezőgazdasági politika célja a Szerződés 33. cikkében megállapított célkitűzések elérése. Ez megvalósítható olyan eszközök bevezetése révén, amelyek mind a belső piac, mind pedig a harmadik országokkal folytatott kereskedelem szintjén lehetővé teszik a fejlődés jobb nyomon követését.
- (3) Az egyes mezőgazdasági nyersanyagok etil-alkohollá történő feldolgozása szoros kapcsolatban áll az említett nyersanyagok gazdaságával. Nagymértékben hozzájárulhat e nyersanyagok értékének növekedéséhez, s a Közösség egyes régióinak gazdaságára nézve különös jelentőséggel bír, illetve számottevő jövedelemforrást képez az érintett nyersanyagok termelői számára. Továbbá hozzájárulhat a nem megfelelő minőségű termékek vagy az egyes ágazatokban átmeneti nehézségekkel fenyegető szezonális túlkínálat felhasználásához.
- (4) Szükség van a mezőgazdasági eredetű etil-alkoholra vonatkozó egyedi intézkedések kereteinek kialakítására, amelyek lehetővé teszik gazdasági adatok beszerzését és a statisztikai adatok elemzését a piac figyelemmel kísérése érdekében; abban a mértékben, amennyire a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol piaca kapcsolódik az etil-alkohol piachoz általánosságban, szükség van a nem mezőgazdasági eredetű etil-alkoholra vonatkozó információk rendelkezésre bocsátására is.
- (5) Az etilalkohol-piac fejlődésének figyelemmel kísérése céljából a tagállamoknak meg kell küldeniük a Bizottságnak azokat az információkat, amelyek az említett piacra vonatkozó mérleg felállításához szükségesek.
- (6) Az alkohol előállítására alkalmas olyan mezőgazdasági termékekből származó etil-alkohol forgalomba hozatalára, amelyek intervenció vagy egyéb különleges intéz-

kedések tárgyát képezték, a megfelelő piaci verseny biztosítása és a hagyományos alkoholpiacot veszélyeztető zavarok megelőzése érdekében különleges eljárásoknak kell vonatkozniuk, amelyeket az említett termékekkel kapcsolatos rendeletek határoznak meg.

- (7) A mezőgazdasági eredetű etil-alkohol közösségi piacára vonatkozó egyedi intézkedések bevezetésének együtt kell járnia egy egységes kereskedelmi rendszer létrehozásával a Közösség külső határain. Egy importvám-rendszert magában foglaló kereskedelmi rendszer – elvileg – stabilizálja a közösségi piacot. E kereskedelmi rendszernek a többoldalú kereskedelmi tárgyalások Uruguayi Fordulóján megkötött megállapodásokon kell alapulnia.
- (8) A kereskedelmi forgalom folyamatos nyomon követése érdekében elő kell írni egy kiviteli és behozatali engedélyeken alapuló rendszert, amely biztosítéknyújtást is magában foglal annak biztosítása érdekében, hogy az ügyleteket, amelyekre az engedélyeket igényelték, ténylegesen megvalósítsák. E rendszernek azokra a 2208 KN-kód alá tartozó, mezőgazdasági eredetű etil-alkoholon alapuló, nem palackozott formában importált termékekre is ki kell terjednie, amelyek a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol valamennyi sajátosságával rendelkeznek, az említett termékek hatékony ellenőrzésének érdekében.
- (9) A Bizottságot fel kell hatalmazni, hogy megnyissa és igazgassa a Szerződéssel összhangban megkötött nemzetközi megállapodásokban vagy a Tanács egyéb jogalkotási aktusában előírányzott vámkontingenseket.
- (10) A fenti rendszer kiegészítéseként, és az annak megfelelő működéséhez szükséges mértékben rendelkezni kell az aktív feldolgozási eljárások alkalmazásának szabályozásáról, vagy amennyiben a helyzet úgy kívánja, ezen eljárások alkalmazásának tilalmáról.
- (11) A vámrendszer lehetővé teszi a Közösség külső határain minden egyéb védintézkedés elhagyását. Mindazonáltal a belső piac és a vámok mechanizmusa rendkívüli körülmények között elégtelennek bizonyulhat. Erre az esetre lehetővé kell tenni, hogy a Közösség késelem nélkül meghozhasson minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy a közösségi piac ne maradjon védtelen az esetleges zavarok bekövetkezésekor. Ezen intézkedések mindegyikének meg kell felelnie a Kereskedelmi Világszervezet keretében megkötött megállapodásokból fakadó kötelezettségeknek.

⁽¹⁾ HL C 180. E, 2001.6.26., 146. o.⁽²⁾ 2002. június 13-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).⁽³⁾ HL C 260., 2001.9.17., 33. o.

- (12) Az egységes piac megteremtését kérdéssé tehetik bizonyos típusú támogatásnyújtások. A Szerződésnek a tagállamok által nyújtott támogatások értékelésére és a közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatások tilalmára vonatkozó rendelkezéseit ki kell terjeszteni a mezőgazdasági eredetű etil-alkoholra. Tekintettel a Németországban fennálló különleges helyzetre, ahol a német alkoholmonopólium sajátos feltételei alapján az ilyen típusú alkohol előállító kistermelők nagy száma részben állami támogatásban, szükség van egy korlátozott időtartamig e támogatásnyújtás fenntartásának engedélyezésére. Továbbá szükség van az említett időtartam végén egy, a fenti eltérés működésére vonatkozó jelentés – megfelelő javaslatok kíséretében történő – benyújtásának előírására.
- (13) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni.
- (14) Az e rendeletben megállapított intézkedéseknek megfelelően és egyidejűleg figyelembe kell venniük a Szerződés 33. és 131. cikkében meghatározott célkitűzéseket.
- (15) Az e rendeletben megállapított intézkedéseknek továbbá meg kell felelniük a Szerződés 300. cikkének (2) bekezdésével összhangban megkötött megállapodásoknak, különösen azoknak, amelyek részei a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozásáról szóló egyezménynek, és még specifikusabban a kereskedelem technikai akadályairól szóló megállapodásnak.
- (16) A rendszer zökkenőmentes működése érdekében a Bizottság számára engedélyezni kell átmeneti intézkedések elfogadását. A Bizottságot emellett fel kell hatalmazni egyedi, gyakorlati problémák átmeneti és kivételes jelleggel történő megoldására.
- (17) Az e rendelet alkalmazására vonatkozó intézkedések nem vezethetnek semmiféle megkülönböztetéshez a mezőgazdasági eredetű és a nem mezőgazdasági eredetű etil-alkohol között,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

- (1) E rendelet egyedi intézkedéseket állapít meg a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol ágazatában a következő termékekre vonatkozóan:

KN-kód	Megnevezés
ex 2207 10 00	A Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékekből előállított, nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal
ex 2207 20 00	A Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékekből előállított etil-alkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal

KN-kód	Megnevezés
ex 2208 90 91 és ex 2208 90 99	A Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékekből előállított, nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal

- (2) A 4. cikk azokra a 2208 KN-kód alá tartozó, több mint két literes tartályokba kiszerelt, mezőgazdasági eredetű etil-alkoholon alapuló termékekre is alkalmazandó, amelyek az (1) bekezdésben említett etil-alkohol valamennyi sajátosságával rendelkeznek.

2. cikk

Előállítási mód

A Szerződés I. mellékletében felsorolt valamely mezőgazdasági termékből származó etil-alkohol előállítási módját és jellemzőit a 12. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban lehet megállapítani.

3. cikk

Tájékoztatás

- (1) A tagállamok közlik a Bizottsággal a következő adatokat:
- a mezőgazdasági eredetű etilalkohol-termelés a tiszta alkohol hektoliterjében kifejezve, az alkohol előállítására felhasznált termékek szerinti bontásban,
 - az értékesített mezőgazdasági eredetű etil-alkohol mennyisége a tiszta alkohol hektoliterjében kifejezve, a rendeltetési ágazat szerinti bontásban,
 - a megelőző év végén az adott tagállamban rendelkezésre álló mezőgazdasági eredetű etilalkohol-készletek,
 - a folyó év várható termelése.

A fenti adatok közlésére és különösen a közlések gyakoriságára, valamint a rendeltetési ágazatok meghatározására vonatkozó szabályokat a 12. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

- (2) Ezen adatok és bármely egyéb rendelkezésre álló információ alapján a Bizottság elkészíti a mezőgazdasági eredetű etil-alkohol piacának az előző évre vonatkozó mérlegét, valamint a folyó évre vonatkozó becsült mérleget.

- (3) A közösségi mérleg a nem mezőgazdasági etil-alkoholra vonatkozóan is tartalmaz adatokat. Az ilyen adatok pontos tartalmát és összegyűjtésük módját a 12. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell megállapítani.

A „nem mezőgazdasági eredetű etil-alkohol” olyan, a 2207, 2208 90 91 és 2208 90 99 KN-kód alá tartozó termékeket jelent, amelyeket nem a Szerződés I. mellékletében felsorolt valamely mezőgazdasági termékből állítottak elő.

- (4) A Bizottság értesíti a tagállamokat a szóban forgó mérlegről.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

4. cikk

Behozatali és kiviteli engedélyek

(1) Az 1. cikkben említett termékek Közösségbe történő importja behozatali engedély bemutatásához köthető. Az említett termékek exportja kiviteli engedély bemutatásához köthető.

(2) A tagállamok minden kérelmezőnek – azok Közösségen belüli letelepedési helyétől függetlenül – kiállítják az engedélyt, a 6. cikk alkalmazására elfogadott rendelkezések sérelme nélkül. Az engedélyek a Közösség egész területén érvényesek.

(3) Az engedélyeket biztosíték letétele helyezésétől függően állítják ki, amely biztosítja a termékeknek az engedély érvényességi időtartama alatt történő behozatalára, illetve kivitelére vonatkozó kötelezettség végrehajtását, és amely – a *vis maior* esetének kivételével – egészben vagy részben elvész, ha a behozatal vagy kivitel az említett időtartam alatt nem vagy csak részben valósul meg.

(4) Az engedélyek érvényességi időtartamára vonatkozó szabályokat, valamint e cikk alkalmazásának egyéb részletes szabályait a 12. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell megállapítani.

5. cikk

A közös vámtarifa szerinti vámok alkalmazása

Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik az 1. cikkben felsorolt termékekre a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni.

6. cikk

Vámkontingensek

(1) Az 1. cikkben felsorolt termékekre vonatkozó, a Szerződés 300. cikkével összhangban megkötött megállapodásokból vagy a Tanács valamely egyéb jogalkotási aktusából eredő vámkontingenseket a Bizottság a 12. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban elfogadott részletes szabályoknak megfelelően nyitja meg és igazgatja.

(2) A vámkontingenseket a következő módszerek valamelyikének vagy azok közül több módszer együttes alkalmazásával lehet igazgatni:

- a kérelmek benyújtásának időrendi sorrendjén alapuló módszer (érkezési sorrendben történő kiszolgálás módszere);
- a kérelem benyújtásakor igényelt mennyiségek arányában történő felosztás (egyidejű vizsgálat módszere);
- a kereskedelmi szerkezet hagyományos megoszlását figyelembe vevő módszer („hagyományos importőrök/újonnan érkezők” módszer).

Más megfelelő módszerek is alkalmazhatók. Az ilyen módszereknek el kell kerülniük minden megkülönböztetést az érintett kereskedők között.

(3) Az igazgatási módszernek adott esetben figyelembe kell vennie a közösségi piac ellátására, valamint egyensúlyának megőrzésére vonatkozó igényeket, és alapulhat olyan módszereken is, amelyeket korábban az (1) bekezdésben említettekhez hasonló kontingenseknél alkalmaztak, a többoldalú kereskedelmi tárgyalások Uruguayi Fordulója során megkötött megállapodásokból fakadó jogosultságok sérelme nélkül.

(4) Az (1) bekezdésben említett részletes szabályok éves kontingensekről rendelkeznek, szükség esetén szakaszokra bontva azokat, és meghatározzák az alkalmazandó igazgatási módszert, valamint – adott esetben – a következőkre vonatkozó rendelkezéseket:

- a termék jellegére, származására és eredetére vonatkozó biztosítékok;
- az a) pontban említett biztosítékok igazolására szolgáló dokumentumok elismerése;
- a behozatali engedélyek kiállításának feltételei és azok érvényességi időtartama.

7. cikk

Aktív feldolgozási eljárás

A mezőgazdasági eredetű etil-alkohol piacának megfelelő működéséhez szükséges mértékben a Bizottság – a 12. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban – részben vagy egészben megtilthatja az aktív feldolgozási eljárások alkalmazását az 1. cikkben felsorolt termékek vonatkozásában.

8. cikk

A Kombinált Nomenklátúra értelmezése

(1) A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó általános szabályokat és az alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat alkalmazni kell az e rendelet hatálya alá tartozó termékek tarifális besorolására; az e rendelet alkalmazásából eredő vámtarifa-nomenklátúra beépítésre kerül a közös vámtarifába.

(2) Amennyiben e rendelet, vagy az e rendelet alapján elfogadott rendelkezések másként nem rendelkeznek, a harmadik országokkal folytatott kereskedelemben tilos:

- bármilyen, a vámokéval azonos hatású díj kivetése;
- bármilyen mennyiségi korlátozás vagy azzal azonos hatású intézkedés alkalmazása.

9. cikk

Szükséghelyzeti intézkedések

(1) Amennyiben az import vagy export miatt az 1. cikkben felsorolt egy vagy több termék közösségi piaca a Szerződés 33. cikkében meghatározott célok elérését fenyegető súlyos zavaroknak van kitéve, vagy azok veszélye áll fenn, a harmadik országokkal folytatott kereskedelemben megfelelő intézkedések alkalmazhatók mindaddig, amíg e zavar vagy annak veszélye fennáll.

Annak megítélése során, hogy a helyzet indokolja-e ilyen intézkedések alkalmazását, figyelembe kell venni különösen azon mennyiségeket, amelyekre behozatali engedélyeket állítottak ki vagy igényeltek, valamint az adott gazdasági évre vonatkozó mérleg számadatait.

A Tanács – a Szerződés 37. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban – elfogadja az e bekezdés alkalmazására vonatkozó általános szabályokat, és meghatározza, hogy mely esetekben és milyen határok között fogadhatnak el a tagállamok védintézkedéseket.

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben meghatározott helyzet előáll, a Bizottság – a tagállamok kérésére vagy hivatalból – dönt a szükséges intézkedésekről, amelyeket közölnek a tagállamokkal, s amelyek azonnal alkalmazandók. A Bizottság a tagállamoktól származó kérelmek esetén a kérelem beérkezését követő három munkanapon belül meghozza határozatát.

(3) A Bizottság által elfogadott intézkedéseket bármely tagállam a Tanács elé utalhatja, az intézkedés közlését követő három munkanapon belül. A Tanács azonnal összetül. A Tanács – minősített többséggel – megerősítheti, módosíthatja vagy hatályon kívül helyezheti a szóban forgó intézkedést, az utalástól számított egy hónapon belül.

(4) E cikket a Szerződés 300. cikkének (2) bekezdésével összhangban megkötött megállapodásokból fakadó kötelezettségek figyelembevételével kell alkalmazni.

10. cikk

Állami támogatás

(1) A Szerződés 87., 88. és 89. cikkét alkalmazni kell az e rendelet hatálya alá tartozó termékek termelésére és kereskedelmére.

(2) Az egyes versenyszabályok mezőgazdasági termékek termelésére és kereskedelmére történő alkalmazásáról szóló 26/62/EGK rendelet⁽¹⁾ sérelme nélkül az (1) bekezdés nem alkalmazandó 2010. december 31-ig a német alkoholmonopólium keretében a további feldolgozást követően a monopólium által, a Szerződés I. mellékletének értelmében mezőgazdasági eredetű etil-alkoholként forgalomba hozott termékekre Németország által nyújtott támogatásokra. E támogatás összege nem haladhatja meg a 110 millió eurót évente.

(3) Németország minden egyes évben, június 30. előtt benyújt egy jelentést a Bizottság számára a rendszer működéséről. A Bizottság 2009. december 31. előtt megfelelő javaslatok kíséretében jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé az eltérés alkalmazásáról, amely magában foglalja a német alkoholmonopólium keretében nyújtott támogatások felbecsülését.

11. cikk

Tájékoztatás

A tagállamok és a Bizottság kölcsönösen tájékoztatják egymást valamennyi olyan információról, amely e rendelet alkalmazásához szükséges. Az ilyen információk közlésére vonatkozó részletes szabályokat, úgy mint az információk jellegére és szolgáltatására, a továbbítás határidejére, valamint a kapott információk terjesztésére vonatkozó szabályokat a 12. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kell elfogadni.

⁽¹⁾ HL C 30., 1962.4.20., 993/62. o.

12. cikk

Bizottsági eljárás

(1) A Bizottság munkáját az 1493/1999/EK rendelet⁽²⁾ 74. cikkének értelmében létrehozott Borpiaci Irányítóbizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti.

(2) E cikkre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikke alkalmazandó.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt időtartam egy hónap.

(3) A bizottság elfogadja az eljárási szabályzatát.

13. cikk

A bizottság az elnöke által – hivatalból vagy valamely tagállam képviselőjének kérelmére – előterjesztett bármely kérdést megvitathat.

14. cikk

A Szerződés és a nemzetközi megállapodások tiszteletben tartása

E rendeletet a Szerződés 33. és 131. cikkében meghatározott célkitűzések megfelelő és egyidejű figyelembevételével kell alkalmazni.

15. cikk

Átmeneti intézkedések

A Bizottság a 12. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban elfogadja:

- az e rendelet által létrehozott rendszerre történő átállás megkönnyítéséhez szükséges intézkedéseket;
- a szükséghelyzetben felmerült gyakorlati, egyedi és előre nem látható problémák megoldására szolgáló, szükséges és kellően indokolt intézkedéseket.

16. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. január 1-jétől kell alkalmazni.

⁽²⁾ A Tanács 1999. május 17-i 1493/1999/EK rendelete a borpiaci közös szervezéséről (HL L 179., 1999.7.14., 1. o.). A legutóbb a 2528/2001/EK rendelettel (HL L 345., 2001.12.29., 10. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2003. április 8-án.

a Tanács részéről

az elnök

G. DRYS
